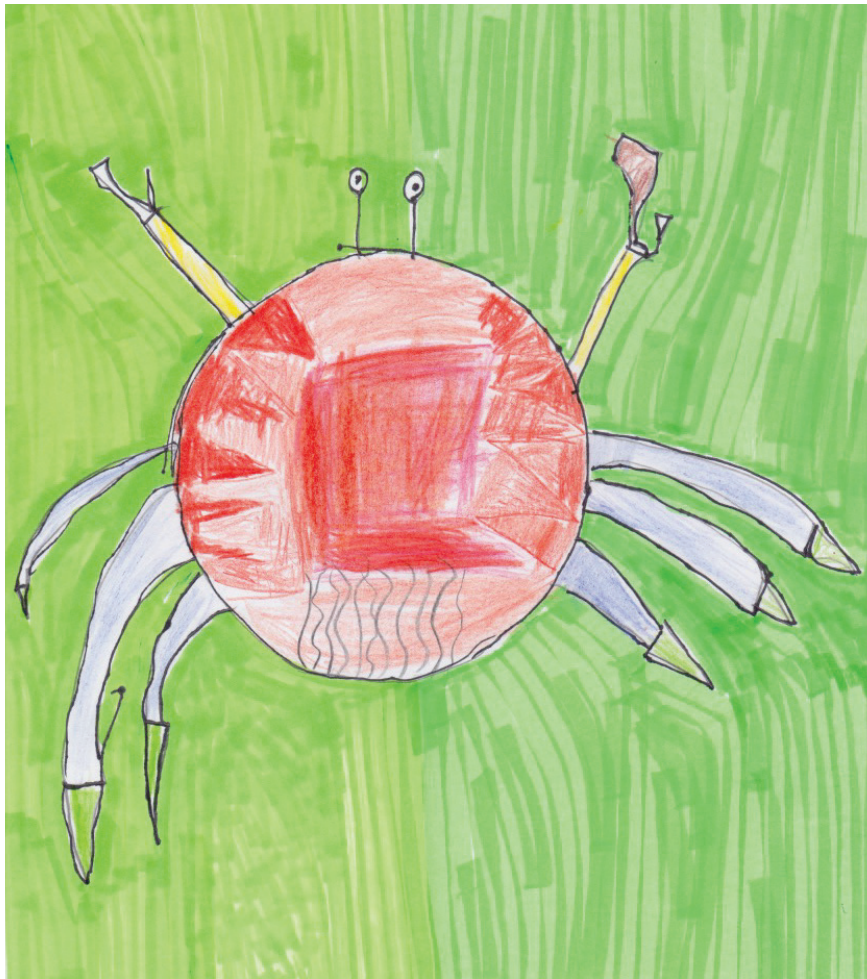


Nimewo : Yon liv sou zannimo oseyan

Los números: Un libro de animales marinos

Numbers: A Book about Ocean Animals

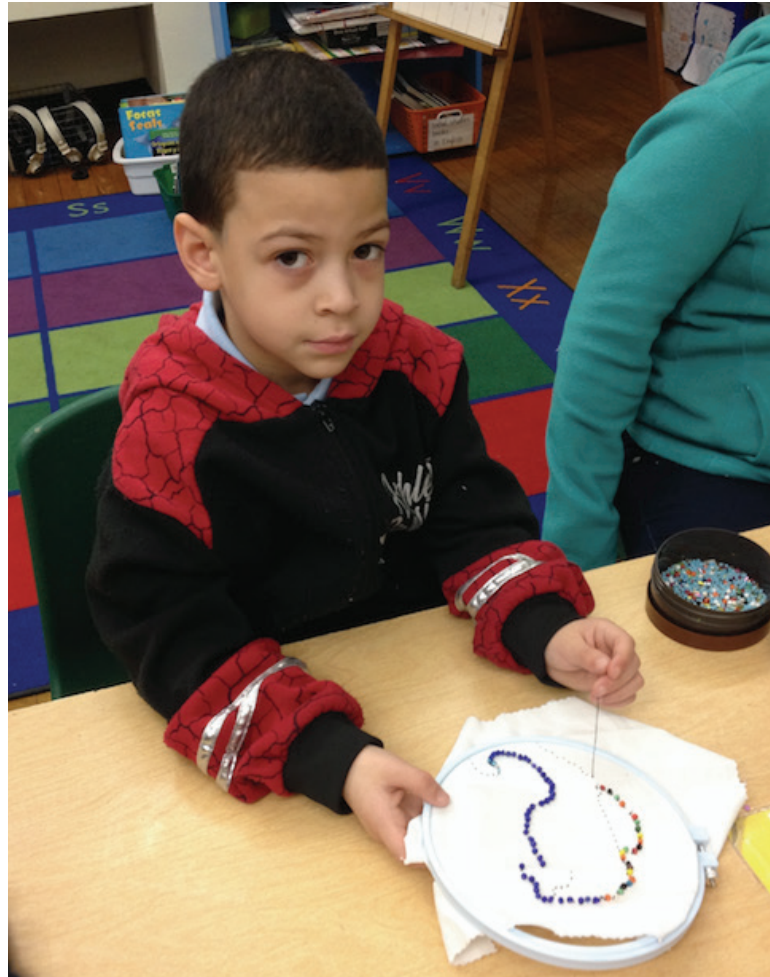


Xavier, Lekòl Sarah Greenwood, klas premye ane

Xavier, la escuela Sarah Greenwood, primer grado

Xavier, The Sarah Greenwood School, first grade

Liv sa a se yon elèv premye ane nan Lekòl Sarah Greenwood,
Dòchèstè, Masatchousèts, Ozetazini, ki ekri l pou
©Liv Lang Manman.



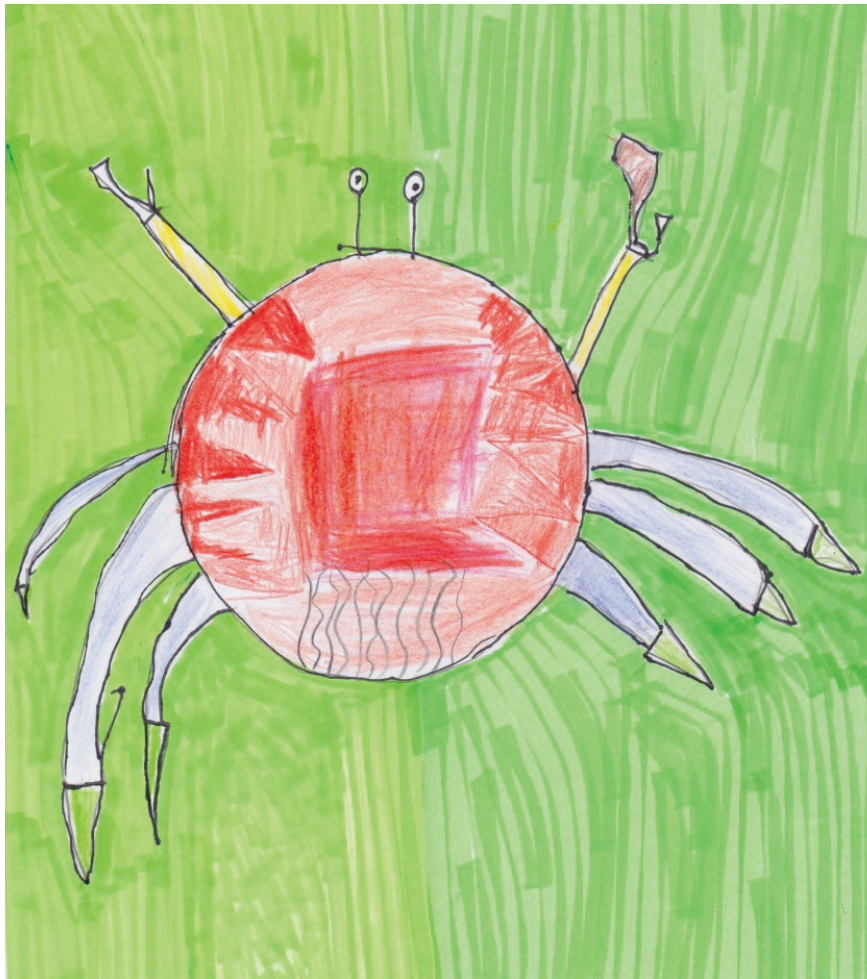
Este libro fue escrito por un estudiante del primer grado de la escuela
Sarah Greenwood en Dorchester, Massachusetts, EE. UU. para
©Libros de Lengua Materna

This book was written by a first grader at the Sarah Greenwood
School in Dorchester, Massachusetts, USA, for
©Mother Tongue Books.

Nimewo : Yon liv sou zannimo oseyan

Los números: Un libro de animales marinos

Numbers: A Book about Ocean Animals



Xavier, Lekòl Sarah Greenwood, klas premye ane

Xavier, la escuela Sarah Greenwood, primer grado

Xavier, The Sarah Greenwood School, first grade

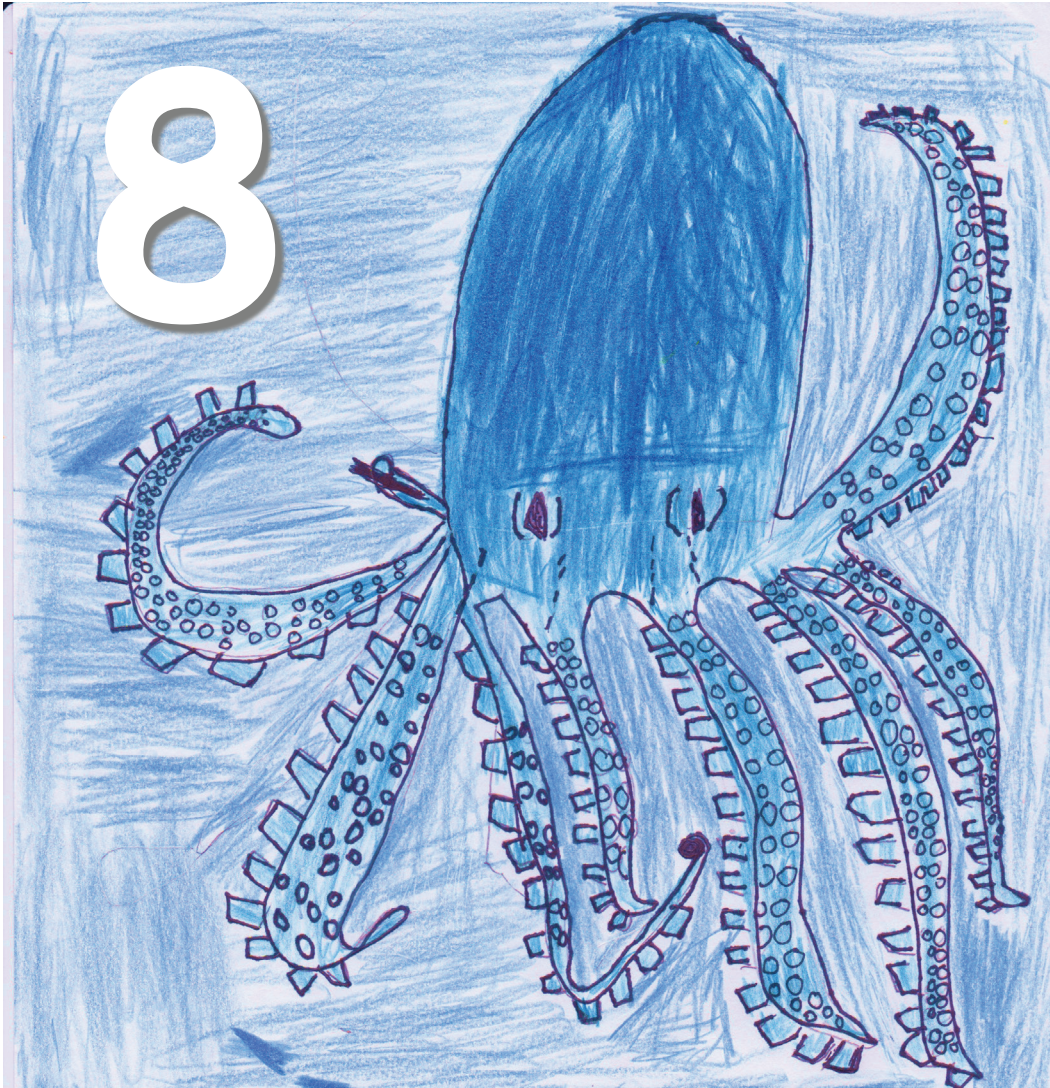
Chadwon gen senk (5) dan.



El erizo de mar tiene cinco dientes.

Sea urchins have five teeth.

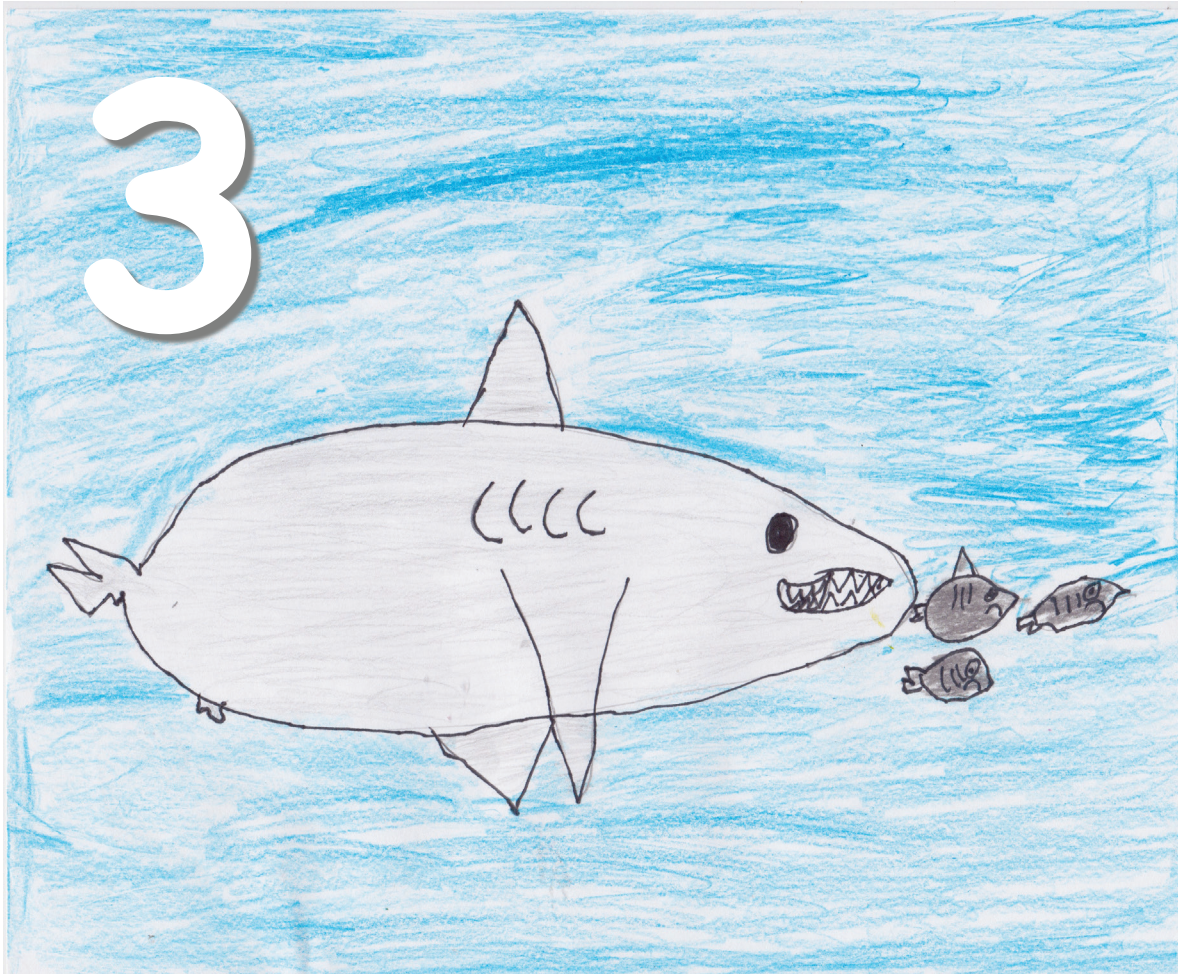
Pyèv gen uit (8) tantakil.



El pulpo tiene ocho tentáculos.

Octopuses have eight tentacles.

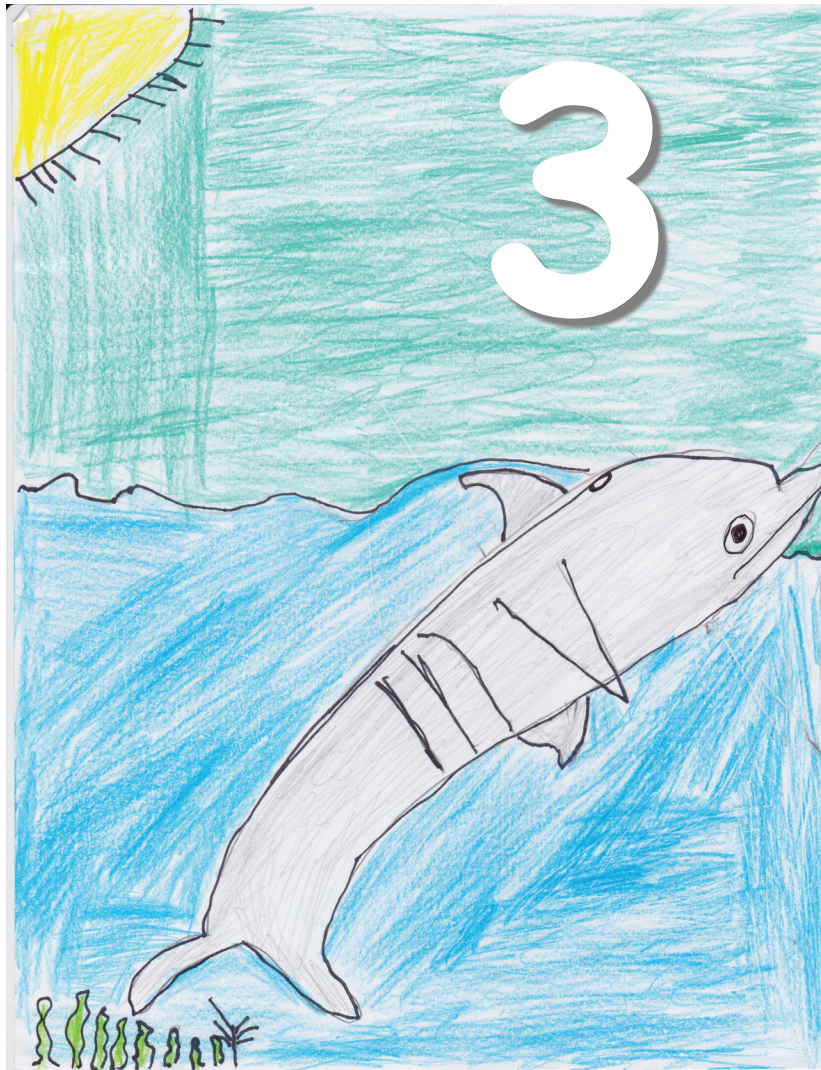
Yon gwo reken blan ka manje twa (3) sadin.



El gran tiburón blanco puede comer tres sardinas comunes.

A great white shark can eat three sardines.

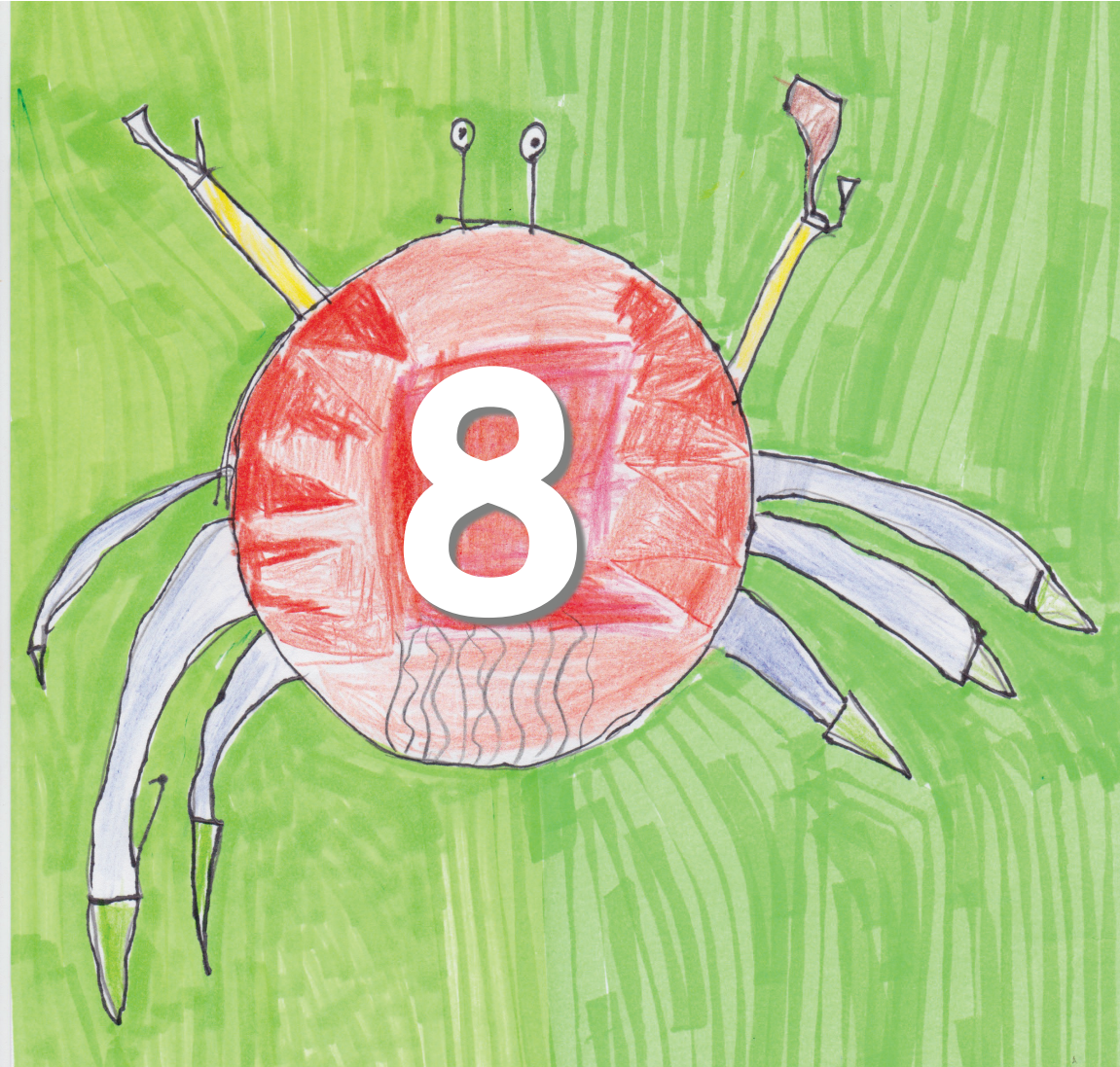
Yon dofèn gen yon najwa ak de (2) pam. Li sèvi ak twa (3) pati sa yo pou l naje.



El delfín tiene tres aletas. Usa estas tres partes para nadar.

The dolphin has one fin and two flippers. It uses these three parts to swim.

Krab gen uit pye.



El cangrejo común tiene ocho patas.

Crabs have eight legs.

Toti lanmè genyen anpil gwo plak pwotèj nan po toti l.



La tortuga marina tiene muchos escudos en su caparazón.

Sea turtles have a lot of scutes on their shells.

Lous polè gen kat (4) pat.



El oso polar tiene cuatro patas.

Polar bears have four feet.

Fòk gen senk (5) zòtèy nan chak pye.



La foca tiene cinco dedos en cada aleta.

Seals have five toes in each flipper.

Kesyon pou diskisyon

Nòt pou pwofesè : Li kesyon sa yo epi deside kiyès nan yo ou vle diskite ak klas ou.

1. Ki sa ki te pase nan istwa a ?
2. Dekri chak pèsonaj ki nan istwa a. Kiyès ladan yo ou pi renmen ? Pou ki sa ?
3. Èske istwa sa aprann ou yon leson ? Si se wi, ki leson ?
4. Èske gen yon bagay nan istwa sa ki fè w sonje yon bagay ki te pase nan lavi w ?
5. Èske gen yon pwoblèm ki prezante nan istwa sa ? Kòman pwoblèm nan rezoud ? Èske gen yon lòt jan pou rezoud pwoblèm sa ?
6. Èske gen vyolans nan istwa sa ? Si genyen, èske gen yon lòt jan pou rezoud pwoblèm nan san vyolans ?
7. Èske istwa sa fè w sonje yon lòt istwa ou konnen ?
8. Ki sa ou te aprann nan istwa sa a ?
9. Ki sa ki te rive nan istwa sa a ou pa t atann ?
10. Ki kesyon w ap poze tèt ou sou istwa sa a ?
11. Èske w t ap rekòmande yon zanmi w li liv sa ? Pou ki sa ?

Preguntas para la discusión

Nota para los maestros : Lea las siguientes preguntas y decida cuáles va a discutir con su clase.

1. ¿Qué sucedió en la historia?
2. Describe a cada personaje. ¿Quién es tu personaje favorito? ¿Por qué?
3. ¿Enseña la historia una lección? Si es así, ¿Cuál es la lección?
4. ¿Hay algo en la historia que te recuerde tu propia vida ?
5. ¿Hay un problema en esta historia? ¿De qué manera se soluciona el problema? ¿Hay otra manera de resolverlo?
6. ¿Hay violencia en esta historia? Si es así, ¿Hay alguna otra manera de resolver el problema sin recurrir a la violencia ?
7. ¿Esta historia te recuerda otra historia?
8. ¿Qué aprendiste?
9. ¿Qué más te sorprendió?
10. ¿Qué más te preguntas acerca de la historia?
11. ¿Recomendarías este libro a un amigo? ¿Por qué?

Kèk mo sou otè a :

Non m se Xavier. Mwen gen setan. Mwen te fèt epi bite nan Boston Masachousets Ozetazini. Mwen renmen fe manje.

Acerca del autor:

Mi nombre es Xavier. Tengo siete años. Nací y vivo en Boston MA, EE UU. Me gusta cocinar.



About the author:

My name is Xavier. I am seven years old. I was born and live in Boston, MA in the United States. I like to cook.

Mèsí anpil sipotè Liv Lang Manman.
Muchas gracias a nuestros patrocinadores de Libros en la Lengua Materna.
Many thanks to our Mother Tongue Books sponsors.



W.K.
KELLOGG
FOUNDATION™

2019

© 2017 Liv Lang Manman

Tout dwa pou fè repwodiksyon liv sa a rezève. Sa vle di: Pèsonn pa gen dwa repwodui oswa distribye okenn pati liv sa a, epí tout kalite repwodiksyon ak redistribisyon entèdi, kèlkeswa fòm, kèlkeswa fason, kit se elektwonik, kit se mekanik (fotokopí, anrejistreman, elatriye) san otorizasyon alekri nan men Liv Lang Manman.

© 2017 Libros en la Lengua Materna

Todos los derechos reservados. Ninguna parte de esta publicación puede ser reproducida o transmitida en cualquier forma o por cualquier medio, electrónico o mecánico, de fotocopia, grabación o de cualquier otro tipo, sin el permiso escrito de Libros en la Lengua Materna.

© 2017 Mother Tongue Books

All rights reserved. No part of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or otherwise, without written permission of Mother Tongue Books.



Liv Lang Manman
Lekòl Komínòtè Matèwa
Matèwa, Lagonav, Ayiti
Tel: 011-509-3182-2344
www.matenwa.org

Mother Tongue Books
Friends of Matèwa
Cambridge, MA 02138
Tel: 001-617-543-8844
MotherTongueBooks@gmail.com

ISBN 978-1-64110-009-0